



# Diario

de las Naciones Unidas

Martes 20 de septiembre de 2011

## Programa y orden del día de las sesiones y reuniones



### Reuniones oficiales

Martes 20 de septiembre de 2011

## Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

### Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la lucha contra la desertificación, la degradación de las tierras y la sequía en el contexto del desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza

9.30 a 10.15 horas. . . . . sexta sesión plenaria<sup>1</sup> . . . . . Salón de la Asamblea General

Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en particular en África: Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la lucha contra la desertificación, la degradación de las tierras y la sequía en el contexto del desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza . . . . . [19 e]

### Mesa redonda interactiva 1

10.30 a 13.00 horas . . . . . Sala 4 (NLB)

*Copresidentes:* Excmo. Sr. Goodluck Ebele Jonathan, Presidente de la República Federal de Nigeria

Excmo. Sr. Jean Asselborn, Viceprimer Ministro de Luxemburgo

(continúa en la página 2)

<sup>1</sup>Harán uso de la palabra el Presidente de la Asamblea General, el Secretario General, el Secretario Ejecutivo de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (UNCCD), el Presidente del noveno período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la UNCCD y el próximo Presidente del décimo período de sesiones de la Conferencia de las Partes, y los representantes del Grupo de los 77 y China, la Unión Europea, el Grupo de los Estados de África y el país anfitrión.



2.568 usuarios se han suscrito ya al *Diario*. ¡Aproveche la nueva suscripción electrónica y reciba el *Diario* temprano en la mañana! <http://undocs.org/>



El *Diario* tiene ya 2.123 seguidores en Twitter. ¡Únase a ellos y sea el primero en enterarse de que el próximo número ya está disponible! [http://www.twitter.com/Journal\\_UN\\_ONU](http://www.twitter.com/Journal_UN_ONU)



A 1.424 usuarios les gusta el *Diario* en Facebook. ¡Busque nuestra página! Journal of the United Nations

11-49288 (S)

*¡Piense en el medio ambiente!*

Se ruega reciclar



**Mesa redonda interactiva 2** 

15.00 a 17.30 horas . . . . . Sala 4 (NLB)

*Copresidentes:* Excmo. Sr. Heinz Fischer, Presidente Federal de la República de Austria  
Su Excelencia el Comodoro Josaia Voreqe Bainimarama, Primer  
Ministro de la República de Fiji

**Plenario** 17.45<sup>1</sup> a 18.00 horas . . . novena sesión plenaria<sup>2</sup> . . . . . Salón de la Asamblea General<sup>1</sup>Se celebrará inmediatamente después de que se levante la octava sesión plenaria (véase más adelante).<sup>2</sup>El Presidente de la Asamblea General presentará un resumen de los debates basado en el informe de los copresidentes de los grupos.**Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles<sup>1</sup>** 10.15<sup>2</sup> a 13.00 horas . . . séptima sesión plenaria . . . . . Salón de la Asamblea General

Seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio . . . . . [117]

15.00 a 17.45 horas . . . octava sesión plenaria<sup>3</sup>. . . . . Salón de la Asamblea General**Mesa redonda 3** 

10.00 a 13.00 horas . . . . . Salón del Consejo Económico y Social (NLB)

*La promoción de la cooperación y la coordinación internacionales en la lucha contra  
las enfermedades no transmisibles*

*Copresidentes:* Excmo. Sr. Denzil L. Douglas, Primer Ministro de Saint Kitts y Nevis  
Excmo. Sr. Walter Gwenigale, Ministro de Salud y Bienestar Social de  
Liberia

<sup>1</sup>Han quedado cerradas las listas de oradores que intervendrán en las sesiones plenarias y las mesas redondas de la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles. Se recuerda a las delegaciones que las declaraciones formuladas a título nacional no deberán exceder de *tres minutos* y que las que se hagan en nombre de un grupo no deberán exceder de *cinco minutos*.

<sup>2</sup>Se celebrará inmediatamente después de que se levante la sexta sesión plenaria (véase la página anterior).<sup>3</sup>A las 15.00 horas, se presentará un resumen de las mesas redondas y formulará una declaración el Alcalde de la ciudad de Nueva York, tras lo cual se continuará con la lista de oradores.**Asamblea General****Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto**

10.00 a 13.00 horas . . . reunión privada . . . . . Sala 10 (NLB)

15.00 a 18.00 horas . . . reunión privada . . . . . Sala 10 (NLB)

1. Construcción
2. Sesión ejecutiva
3. Administración de justicia

## Consejo de Seguridad

La Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de septiembre (Líbano) tiene el honor de recordar a los Estados Miembros que el Consejo de Seguridad convocará una reunión de alto nivel sobre el tema “El mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales: prevención de los conflictos” el jueves 22 de septiembre de 2011, a las 15.00 horas, en el Salón del Consejo de Seguridad (GA-TSC-01). En lo que se refiere al acceso al Salón del Consejo de Seguridad, se informa a los miembros de las delegaciones que deben remitirse a la nota verbal de 13 de septiembre de 2011 del Servicio de Protocolo y Enlace.

### Reunión de Alto Nivel sobre Seguridad Nuclear

(22 de septiembre de 2011)

La Reunión de Alto Nivel sobre Seguridad Nuclear, convocada por el Secretario General, se celebrará el jueves 22 de septiembre de 2011. El documento [A/INF/66/4\\*\\*](#) (en inglés solamente) contiene información sobre la reunión.

*Ha quedado abierta* la lista de oradores que intervendrán en las sesiones interactivas de alto nivel, por nivel de representación y orden de solicitud. Se invita a los participantes que deseen inscribirse en la lista de oradores que se comuniquen con la Subdivisión de Asuntos de Desarme y Paz (para las delegaciones de la A a la L y la sesión 1: Sra. Ruby Kulanusorstit (dirección electrónica: [kulanusorstit@un.org](mailto:kulanusorstit@un.org); oficina IN-0613B; tel.: 1 (212) 963-5592; fax: 1 (212) 963-5305); y para las delegaciones de la M a la Z y la sesión 2: Sr. Dino Del Vasto (dirección electrónica: [del-vasto@un.org](mailto:del-vasto@un.org); oficina IN-0608E; tel.: 1 (212) 963-0388; fax: 1 (212) 963-5305)). Se recuerda a las delegaciones que sus declaraciones no deberán exceder de *cuatro minutos*.

## Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

### *Debate general*

(21 a 24 y 26 y 27 de septiembre de 2011)

La lista actualizada de oradores (núm. 2) que intervendrán en el debate general del sexagésimo sexto período ordinario de sesiones de la Asamblea General se puede obtener en la Subdivisión de Asuntos de la Asamblea General (oficinas IN-603H y NL-1033). La lista de oradores también se ha enviado directamente por fax a las misiones permanentes (Oficina del Representante Permanente).

La lista de oradores que intervendrán en cada sesión plenaria del debate general también se publicará diariamente en el *Diario de las Naciones Unidas*.

Se recuerda a las delegaciones que, de conformidad con la práctica establecida en los períodos de sesiones de la Asamblea General, se debería respetar un límite voluntario de 15 minutos para las intervenciones en el debate general. La lista de oradores se elaboró sobre la base de ese límite de 15 minutos para cada delegación. A fin de ayudar a los oradores a respetar el límite de tiempo para formular sus declaraciones, se instalará un dispositivo en la tribuna. Las delegaciones tal vez deseen informar a sus gobiernos de este procedimiento.

### Otras reuniones

*La información que figura a continuación se reproduce tal como se ha recibido y no entraña juicio ni aprobación de ningún tipo por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas. Todas las reuniones que aparecen en esta sección son privadas.*

#### Martes 20 de septiembre de 2011

##### Grupo de Contacto de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Sierra Leona (a nivel ministerial)

15.00 a 16.30 horas . . . . . reunión privada . . . . . Sala 6 (NLB)

##### Grupo de Contacto de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Somalia (a nivel ministerial)

16.30 a 17.30 horas . . . . . reunión privada . . . . . Sala 6 (NLB)

##### Grupo de Trabajo especial de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Somalia (a nivel ministerial)

17.30 a 18.00 horas . . . . . reunión privada . . . . . Sala 6 (NLB)

### Otras actividades

*La información que figura a continuación se reproduce tal como se ha recibido y no entraña juicio ni aprobación de ningún tipo por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.*

#### Martes 20 de septiembre de 2011

##### Reunión informativa acerca del *Informe sobre Comercio y Desarrollo 2011* de la UNCTAD: Obstáculos en materia de políticas con posterioridad a la crisis en la economía mundial (organizada por la Oficina en Nueva York de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD))

De las 15.30 a las 16.30 horas, en el Auditorio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld.

[Quedan todos invitados a asistir. Los interesados en obtener más información pueden comunicarse con el Sr. Januel Nalupta, UNCTAD (dirección electrónica: [nalupta@un.org](mailto:nalupta@un.org); tel.: 1 (917) 367-9114).]

### Conferencias de prensa

*El programa que figura a continuación es provisional; puede obtenerse información actualizada en [www.un.org/News/ossg/conf.htm](http://www.un.org/News/ossg/conf.htm).*

#### Martes 20 de septiembre de 2011

*Auditorio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld* 

11.00 horas . . . . . Excmo. Sr. Erik Solheim, Ministro de Medio Ambiente y Desarrollo Internacional de Noruega; Sr. Paul Abberley, Director General, Aviva Investors; y Sr. Giuseppe Recchi, Presidente de la Junta, Eni [*Moderador*: Sr. Matthias Stausberg, Portavoz del Pacto Mundial de las Naciones Unidas] (en relación con el Foro de las Naciones Unidas y el Sector Privado de 2011 sobre la Energía Sostenible para Todos)

Mediodía . . . . . Reunión informativa para la prensa a cargo del Portavoz

- 13.00 horas . . . . . Excmo. Sr. Hifikepunye Pohamba, Presidente de la República de Namibia; Sr. Luc Gnacadja, Secretario Ejecutivo, Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación; y Sr. Yann Arthus-Bertrand, Embajador de Buena Voluntad de las Naciones Unidas (sobre la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación)
- 13.45 horas . . . . . Excmo. Sr. Stephen Harper, Primer Ministro del Canadá
- 14.30 horas . . . . . Conferencia de prensa sobre el Convenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica

*Espacio reservado para los medios de difusión (delante de la Sala 1(NLB))* 

- Mediodía<sup>1</sup> . . . . . Excmo. Sr. William Hague, Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Asuntos del Commonwealth del Reino Unido
- 12.45 horas . . . . . Excmo. Sr. Stephen Harper, Primer Ministro del Canadá

<sup>1</sup>Aproximadamente.

## Próximas reuniones oficiales

**Miércoles 21 de septiembre de 2011**

### Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

- 9.00 horas . . . . . 10ª sesión plenaria . . . . . Salón de la Asamblea General
1. Memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización: presentación por el Secretario General de su memoria anual (A/66/1) . . . . . [110]
  2. Apertura del debate general . . . . . [8]
- 15.00 horas . . . . . 11ª sesión plenaria . . . . . Salón de la Asamblea General

### Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

#### **Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General para conmemorar el décimo aniversario de la aprobación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban (22 de septiembre de 2011)**

Ha quedado cerrada la lista de oradores que intervendrán en las mesas redondas de la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General para conmemorar el décimo aniversario de la aprobación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban. Se ruega a los participantes en las mesas redondas que limiten sus observaciones a un máximo de *tres minutos*.

## Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

### Consultas officiosas sobre el tema 76 a) del programa (Los océanos y el derecho del mar)

El lunes 26 y el martes 27 de septiembre de 2011, en la Sala 3 (NLB), y del miércoles 28 al viernes 30 de septiembre de 2011, en la Sala 6 (NLB), de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, se celebrarán consultas officiosas sobre el proyecto de resolución relativo al tema 76 a) (Los océanos y el derecho del mar) del programa del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General.

## Comisiones Principales

### Primera Comisión

La Primera Comisión celebrará su sesión de organización el viernes 30 de septiembre de 2011, a las 15.00 horas, en la Sala 4 (NLB), para examinar su proyecto de programa de trabajo y calendario (A/65/418). Inmediatamente después de que se levante la sesión de organización, se celebrará, también en la Sala 4 (NLB), una reunión informativa técnica de la Secretaría para los delegados de la Primera Comisión.

La Comisión comenzará su labor sustantiva con un debate general sobre todos los temas del programa relativos al desarme y a la seguridad internacional, que se celebrará del lunes 3 al martes 11 de octubre de 2011. Se ha abierto la lista de oradores para participar en el debate general. Las delegaciones que deseen inscribirse deben comunicarse con el Sr. Victor Leu (dirección electrónica: [leu@un.org](mailto:leu@un.org); tel.: 1 (212) 963-1531; oficina IN-0603J).

Se recuerda a las delegaciones que, durante el debate general, de conformidad con la práctica de los últimos períodos de sesiones de la Primera Comisión y las orientaciones de la Mesa, las delegaciones que intervengan en calidad de representantes de su país deberán respetar un límite de *10 minutos* y las delegaciones que intervengan en nombre de varias delegaciones deberán respetar un límite de *15 minutos*. La lista de oradores se preparará sobre la base de ese límite.

Se recuerda a las delegaciones que deberán comunicar los nombres de sus representantes, representantes suplentes y asesores al Sr. Timur Alasaniya, Secretario de la Primera Comisión (a la atención de la Sra. Francine Leong (dirección electrónica: [leong@un.org](mailto:leong@un.org); tel.: 1 (212) 963-4389; fax: 1 (212) 963-5305; oficina: IN-606A)). Sírvase observar que solo se aceptarán por correo electrónico copias escaneadas de notas verbales.

Las delegaciones que deseen reservar salas de conferencias para celebrar consultas durante el período de sesiones deberán ponerse en contacto con la Sra. Lidija Komatina (tel.: 1 (212) 963-2378; oficina IN-608B).

Los Estados Miembros y los Observadores Permanentes pueden acceder a información básica sobre la Comisión en el sitio web QuickFirst de la Primera Comisión (<https://unishare.un.org/LotusQuickr/quickfirst/Main.nsf>). Quienes deseen obtener información sobre QuickFirst pueden comunicarse con el Sr. Sergei Cherniavsky (dirección electrónica: [cherniavsky@un.org](mailto:cherniavsky@un.org)).

## Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)

La Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión), celebrará su primera sesión el jueves 29 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 11.30 horas, en la Sala 4 (NLB). La Comisión comenzará el examen del grupo de temas relativos a la descolonización el lunes 3 de octubre, a las 15.00 horas, en la Sala 4 (NLB). El proyecto de programa de trabajo y calendario de la Comisión figura en el documento [A/65/431](#). La lista de oradores para participar en el debate general sobre todos los temas asignados a la Cuarta Comisión se abrirá *el viernes 23 de septiembre*. Se ruega a las delegaciones que deseen inscribirse en la lista que se pongan en contacto *por escrito* con el Sr. Gerard Cianciulli (dirección electrónica: [cianciulli@un.org](mailto:cianciulli@un.org); fax: 1 (212) 963-5305). Los interesados en hacer uso de la palabra ante la Comisión en relación con el tema 60 (Aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales), deberán enviar sus solicitudes a la Presidenta de la Comisión (a la atención de la Sra. Emer Herity (dirección electrónica: [herity@un.org](mailto:herity@un.org); fax: 1 (212) 963-5305)), *antes del final de la jornada laboral del viernes 23 de septiembre de 2011*.

Se recuerda a las delegaciones que deberán comunicar los nombres de sus representantes, representantes suplentes y asesores ante la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) a la Sra. Emer Herity, Secretaria de la Comisión (dirección electrónica: [herity@un.org](mailto:herity@un.org); oficina IN-613C o NL-1033D; fax: 1 (212) 963-5305). Sírvanse observar que solo se aceptarán por correo electrónico copias escaneadas de notas verbales o el formulario que figura en el documento [A/INF/66/2](#).

Los Estados Miembros y los Observadores Permanentes pueden acceder a información básica sobre la Comisión en el sitio web: <https://4thcommittee.unlb.org>. Quienes deseen obtener información sobre los nombres de usuario y las contraseñas pueden comunicarse con el Sr. Dino Del Vasto (dirección electrónica: [del-vasto@un.org](mailto:del-vasto@un.org)). Los representantes de los Estados Miembros que deseen ser incluidos en la lista de destinatarios de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) deberán solicitarlo por correo electrónico al Sr. Dino Del Vasto (dirección electrónica: [del-vasto@un.org](mailto:del-vasto@un.org)) y facilitar su nombre completo, el nombre de su delegación y su dirección electrónica.

---

## Segunda Comisión

La Segunda Comisión comenzará su labor sustantiva con la apertura de su debate general a las 10.00 horas el lunes 3 de octubre de 2011, en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB). El proyecto de organización de los trabajos y el calendario del período de sesiones de la Comisión figura en el documento [A/C.2/66/L.1](#).

Los interesados en acceder a información básica y documentación relativa a la labor de la Comisión pueden visitar la página web: [www.un.org/en/ga/second/index.shtml](http://www.un.org/en/ga/second/index.shtml).

Han quedado abiertas las listas de oradores que intervendrán en el debate general y en los debates sobre temas particulares del programa de la Segunda Comisión. Las delegaciones que deseen inscribirse en las listas deberán comunicarse, *por escrito*, con la Secretaría de la Comisión (Sra. Mary Constable, dirección electrónica: [constablem@un.org](mailto:constablem@un.org)). El plazo para inscribirse en la lista de oradores para el debate general vence el martes 4 de octubre de 2011, a las 18.00 horas. De conformidad con la decisión 65/530 de la Asamblea General sobre el mejoramiento de los métodos de trabajo de la Segunda Comisión, se recuerda a las delegaciones que deberán respetar el límite de *7 minutos* para los Estados Miembros que hablen a título individual y de *10 minutos* para las delegaciones que hagan uso de la palabra en nombre de un grupo de

Estados durante el debate general, así como el límite de *5 minutos* para los Estados Miembros que hablen a título individual y de *7 minutos* para las delegaciones que hagan uso de la palabra en nombre de un grupo de Estados durante los debates sobre temas particulares del programa. Las listas de oradores se prepararán sobre la base de esos límites. Las delegaciones que deseen hacer distribuir el texto de sus declaraciones deberán proporcionar 250 copias del mismo a los oficiales de conferencias.

Se recuerda a las delegaciones que deben comunicar *lo antes posible* el nombre de los representantes, representantes suplentes y asesores a la Sra. Jennifer de Laurentis, Secretaria de la Segunda Comisión (a la atención de Sra. Mary Constable (dirección electrónica: [constablem@un.org](mailto:constablem@un.org); oficina IN-0620B; fax 1 (212) 963-5935)). Sírvanse observar que solo se aceptarán por correo electrónico copias escaneadas de notas verbales o el formulario que figura en el documento [A/INF/66/2](#).

---

## Tercera Comisión

La Tercera Comisión iniciará su labor el lunes 3 de octubre de 2011 a las 10.00 horas. La lista de oradores para participar en el debate general sobre todos los temas asignados a la Comisión se abrirá el lunes 26 de septiembre de 2011. Las delegaciones que deseen inscribirse en la lista deben ponerse en contacto *por escrito* con la Sra. Lorna Fidler (dirección electrónica: [fidler@un.org](mailto:fidler@un.org)) y la Sra. Maria Isabel Alejandrino (dirección electrónica: [alejandrino@un.org](mailto:alejandrino@un.org)) (fax: 1 (212) 963-5935) y comunicar el nombre completo y el cargo del orador.

Se recuerda a las delegaciones que deben comunicar *lo antes posible* el nombre de los representantes, representantes suplentes y asesores al Sr. Otto Gustafik, Secretario interino de la Tercera Comisión (a la atención del Sr. Paolo Dua (dirección electrónica: [3rdcommittee@un.org](mailto:3rdcommittee@un.org); oficina NL-1033 o IN-603G)). Sírvanse observar que solo se aceptarán por correo electrónico copias escaneadas de notas verbales o el formulario que figura en el documento [A/INF/66/2](#).

La información básica sobre la labor de la Tercera Comisión, incluido su programa de trabajo provisional para el sexagésimo sexto período de sesiones, puede consultarse en la página: [www.un.org/en/ga/third/index.shtml](http://www.un.org/en/ga/third/index.shtml).

Quienes deseen obtener información sobre los nombres de usuario y las contraseñas para QuickPlace pueden ponerse en contacto con el Sr. Paolo Dua (dirección electrónica: [3rdcommittee@un.org](mailto:3rdcommittee@un.org); tel.: 1 (212) 963-4882).

---

## Quinta Comisión

La Quinta Comisión celebrará su sesión de organización el jueves 29 de septiembre de 2011, a las 10.00 horas en la Sala 3 (NLB), para examinar la lista de temas asignados a la Quinta Comisión por la Asamblea General, que se publicará con la signatura [A/C.5/66/1](#), y el proyecto de programa de trabajo para la parte principal del sexagésimo sexto período de sesiones. El estado de preparación de la documentación de la Comisión durante el sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General se publicará con la signatura [A/C.5/66/L.1](#).

Se recuerda a las delegaciones que todavía no hayan comunicado los nombres de sus representantes, representantes suplentes y asesores que deben transmitir esa información a la Secretaria de la Quinta Comisión, Sra. Sharon Van Buerle (a la atención de la Sra. Ana Bürgi (dirección electrónica: [fifthcommittee@un.org](mailto:fifthcommittee@un.org); oficina L-0320; fax: 1 (212) 963-0360)). Sírvanse observar que solo se aceptarán por correo

electrónico copias escaneadas de notas verbales o el formulario que figura en el documento [A/INF/66/2](#).

La información sobre la labor de la Quinta Comisión durante el sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, incluido su programa de trabajo provisional, se puede consultar en la página: [www.un.org/ga/fifth](http://www.un.org/ga/fifth).

---

## Consejo de Seguridad

### Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

Sesión extraordinaria

El Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo celebrará una sesión extraordinaria en conmemoración del décimo aniversario de la aprobación de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad y el establecimiento del Comité el miércoles 28 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB). El programa provisional de la sesión se puede consultar en la página: [www.un.org/en/sc/ctc](http://www.un.org/en/sc/ctc).

Se invita a los Estados Miembros, así como a las organizaciones internacionales, regionales y subregionales, a participar y formular declaraciones en las tres sesiones. Las intervenciones se limitarán a un máximo de *cuatro minutos*.

Se ruega a las delegaciones que se inscriban, preferentemente antes de finalizar el día de *hoy* 20 de septiembre, e indiquen en qué sesión desean formular una declaración poniéndose en contacto con el Sr. Gurdip Sangha, Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo (dirección electrónica: [sangha@un.org](mailto:sangha@un.org); tel.: 1 (212) 457-1853). Quienes deseen obtener información sobre cuestiones sustantivas pueden ponerse en contacto con el Sr. Ahmed Seif El-Dawla, Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo (dirección electrónica: [seifel-dawla@un.org](mailto:seifel-dawla@un.org), tel.: 1 (212) 457-1017).

---

## Consejo Económico y Social

Continuación del período de sesiones sustantivo de 2011

El Consejo Económico y Social celebrará una sesión de la continuación de su período de sesiones sustantivo el jueves 6 de octubre de 2011, a las 15.00 horas, en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB) a fin de celebrar las elecciones para llenar las vacantes existentes en la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos (E/2011/9/Add.11) y las vacantes en la Comisión de Estupefacientes, la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, el Comité del Programa y de la Coordinación, el Grupo Intergubernamental de Trabajo de Expertos en Normas Internacionales de Contabilidad y Presentación de Informes, y el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat). La lista de candidatos para estas elecciones puede consultarse en Candiweb ([www.un.int/wcm/content/site/portal/home/pid/11312](http://www.un.int/wcm/content/site/portal/home/pid/11312)).

---

**Otras próximas reuniones**

*La información que figura a continuación se reproduce tal como se ha recibido y no entraña juicio ni aprobación de ningún tipo por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.  
Todas las reuniones que aparecen en esta sección son privadas.*

**Grupo de Contacto de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Jammu y Cachemira (a nivel ministerial)**

*Miércoles 21 de septiembre de 2011, de las 15.00 a las 16.30 horas, en la Sala 6 (NLB).*

**Grupo de contacto de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Bosnia y Herzegovina (a nivel ministerial)**

*Miércoles 21 de septiembre de 2011, de las 16.30 a las 18.00 horas, en la Sala 6 (NLB).*

**Comité de la Organización de la Conferencia Islámica sobre Palestina (a nivel ministerial)**

*Jueves 22 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 11.30 horas, en la Sala 6 (NLB).*

**Grupo de Contacto de la Organización de la Conferencia Islámica sobre el Iraq (a nivel ministerial)**

*Jueves 22 de septiembre de 2011, de las 11.30 a las 13.00 horas, en la Sala 6 (NLB).*

**Organización de la Conferencia Islámica (reunión anual de coordinación de los ministros de relaciones exteriores)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, en la Sala 3 (NLB).*

---

**Grupo de los 77 (23ª reunión anual de funcionarios superiores)**

*Jueves 22 de septiembre de 2011, de las 15.00 a las 18.00 horas, en la Sala 2 (NLB).*

**Grupo de los 77 (35ª reunión anual de Ministros de Relaciones Exteriores)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, en la Sala 2 (NLB).*

---

**Grupo de Amigos de la Alianza de Civilizaciones de las Naciones Unidas (a nivel ministerial)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas, en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB).*

---

**Grupo de los países en desarrollo sin litoral (a nivel de ministros de relaciones exteriores)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 12.45 horas, en la Sala 7 (NLB).*

---

**Grupo de los países menos adelantados (a nivel ministerial)**

*Lunes 26 de septiembre de 2011, de las 15.00 a las 18.00 horas, en la Sala 4 (NLB).*

---

**Grupo de los Estados de África (sobre asuntos de la Quinta Comisión)**

*Martes 27 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas, en la Sala C (NLB).*

---

**Corte Penal Internacional: Grupo de trabajo sobre enmiendas**

*Miércoles 28 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas, en la Sala 5 (NLB).*

---

**Otras próximas actividades**

*La información que figura a continuación se reproduce tal como se ha recibido y no entraña juicio ni aprobación de ningún tipo por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.*

**Reunión informativa sobre el tema “El papel de la mediación en la solución de controversias de forma pacífica” (organizada conjuntamente por la Unión Interparlamentaria y la Oficina del Presidente de la Asamblea General)**

*Miércoles 21 de septiembre de 2011, de las 13.15 a las 14.30 horas, en la Sala 6 (NLB).*

[La reunión está abierta a todos los parlamentarios que asistan al debate general de la Asamblea General como miembros de las delegaciones nacionales. Quienes deseen más información pueden ponerse en contacto con la Oficina de la UIP ante las Naciones Unidas (dirección electrónica: [ny-office@mail.ipu.org](mailto:ny-office@mail.ipu.org); tel.: 1 (212) 557-5880).]

---

**Actividad especial sobre el tema: Empoderamiento de las mujeres y las niñas: formas de colaboración innovadoras para combatir la trata de personas” (organizada conjuntamente por las Misiones Permanentes del Brasil y los Países Bajos, la Misión de los Estados Unidos de América y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC))**

*Miércoles 21 de septiembre de 2011, de las 16.00 a las 17.15 horas, en la Sala 5 (NLB).*

[Se invita a participar en la reunión a todos los miembros de las Misiones Permanentes y de Observación y los representantes de las organizaciones no gubernamentales interesados. Los interesados en inscribirse u obtener más información pueden comunicarse con la Sra. Michele Censer, Misión de los Estados Unidos de América (dirección electrónica: [cenzer2@state.gov](mailto:cenzer2@state.gov); tel.: 1 (212) 415-4370).]

---

**Reunión de alto nivel sobre “La consolidación de la paz en Burundi” (organizada por la Misión Permanente de Suiza)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011, a las 10.00 horas, en la Sala 6 (NLB).*

[Se invita a asistir a los miembros de la configuración encargada de Burundi de la Comisión de Consolidación de la Paz. Los interesados en obtener más información pueden ponerse en contacto con el Sr. Johann Aeschlimann, Misión Permanente de Suiza (dirección electrónica: [johann.aeschlimann@eda.admin.ch](mailto:johann.aeschlimann@eda.admin.ch); tel.: 1 (212) 286-1540, ext. 1144).]

---

**Reunión de alto nivel sobre “La consolidación de la paz en Guinea” (organizada por la Misión Permanente de Luxemburgo)**

*Viernes 23 de septiembre de 2011*, después de la reunión de alto nivel sobre “La consolidación de la paz en Burundi”, en la Sala 6 (NLB)

[Se invita a asistir a los miembros de la configuración encargada de Guinea de la Comisión de Consolidación de la Paz. Los interesados en obtener más información pueden ponerse en contacto con el Sr. Luc Dockendorf, Misión Permanente de Luxemburgo (dirección electrónica: [Luc.Dockendorf@mae.etat.lu](mailto:Luc.Dockendorf@mae.etat.lu); tel.: 1 (212) 935-3589).]

---

**Minicumbre ministerial sobre la respuesta humanitaria en el Cuerno de África (al margen del debate general del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General) (organizada por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios)**

*Sábado 24 de septiembre de 2011*, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 14.00 a las 16.00 horas, en la Sala 4 (NLB).

[El Secretario General formulará unas observaciones introductorias. La minicumbre está abierta a todos los miembros de las misiones permanentes y de observación. Los interesados en obtener más información pueden ponerse en contacto con la Sra. Laura Rodríguez, OCAH (dirección electrónica: [rodriguez14@un.org](mailto:rodriguez14@un.org); tel.: 1 (212) 963-2770).]

---

**Acto paralelo de la sociedad civil con ocasión del décimo aniversario de la aprobación de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad y del establecimiento del Comité contra el Terrorismo (organizado por el Centro sobre la Cooperación Mundial contra el Terrorismo y patrocinado por la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo)**

*Miércoles 28 de septiembre de 2011*, de las 13.30 a las 14.30 horas, en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB).

[Se invita a todos los Estados Miembros a asistir. Los interesados en inscribirse pueden comunicarse con el Sr. Patrick Tobin, Centro sobre la Cooperación Mundial contra el Terrorismo (dirección electrónica: [ptobin@globalct.org](mailto:ptobin@globalct.org); tel.: 1 (212) 682-0998). Los interesados en obtener más información pueden comunicarse con el Sr. Gurdip Sangha, Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo (dirección electrónica: [sangha@un.org](mailto:sangha@un.org); tel.: 1 (212) 457-1853).]

---

**Mesa redonda con ocasión del primer Día Internacional de la No Violencia (organizada por la Misión Permanente de la India)**

*Viernes 30 de septiembre de 2011*, a las 16.30 horas, en el Salón del Consejo Económico y Social (NLB).

[El Secretario General formulará unas observaciones introductorias. Quedan todos invitados a participar. Los interesados en obtener más información pueden comunicarse con el Sr. Vinod K. Jacob, Misión Permanente de la India (dirección electrónica: [vinodkjacobpmi@gmail.com](mailto:vinodkjacobpmi@gmail.com); tel.: 1 (212) 490-9679).]

## Próximas reuniones oficiales fuera de la Sede

### Consejo Económico y Social

#### Comité de Expertos sobre Cooperación Internacional en Cuestiones de Tributación

Séptimo período de sesiones

Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

De conformidad con la decisión 2011/253 del Consejo Económico y Social, de 27 de julio de 2011, el Comité de Expertos sobre Cooperación Internacional en Cuestiones de Tributación celebrará su séptimo período de sesiones del lunes 24 al viernes 28 de octubre de 2011, en el Palacio de las Naciones de Ginebra.

Los interesados en consultar materiales de antecedentes, incluidos el programa provisional y la organización de los trabajos, pueden visitar el sitio web:

[www.un.org/esa/ffd/tax/sixthsession/](http://www.un.org/esa/ffd/tax/sixthsession/).

Los interesados en obtener más información pueden comunicarse con el Secretario interino del Comité, Sr. Michael Lennard (dirección electrónica: [taxffdoffice@un.org](mailto:taxffdoffice@un.org); tel.: 1 (917) 367-5734).

## Anuncios

### Actividades paralelas con ocasión de la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles (19 y 20 de septiembre de 2011)

Los interesados en obtener información sobre las actividades paralelas patrocinadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS), con ocasión de la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles, pueden consultar la página

[http://www.who.int/nmh/events/un\\_ncd\\_summit2011/side\\_events/en/index.html](http://www.who.int/nmh/events/un_ncd_summit2011/side_events/en/index.html). Para

obtener información sobre otras actividades paralelas, consúltese la página

[http://www.who.int/nmh/events/un\\_ncd\\_summit2011/other\\_side\\_events/en/index.html](http://www.who.int/nmh/events/un_ncd_summit2011/other_side_events/en/index.html).

### Actividades de capacitación para delegados y personal de las misiones permanentes

La Biblioteca Dag Hammarskjöld impartirá los cursos de capacitación que se indican a continuación para delegados y funcionarios de las misiones permanentes en la oficina DC2-1142. Se ruega a todos los interesados que se inscriban por correo electrónico ([librarytraining@un.org](mailto:librarytraining@un.org)) o por teléfono (1 (212) 963-5321).

#### *Introducción a la documentación de las Naciones Unidas*

*En inglés:*

Jueves 22 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 12.00 horas.

#### *Sistema de Información Bibliográfica de las Naciones Unidas (UNBISnet)*

*En inglés:*

Martes 27 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 12.00 horas.

#### *Sistema de Archivo de Documentos (ODS)*

*En inglés:*

Jueves 29 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 12.00 horas.

---

**Credenciales de los representantes en el sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General**

Se recuerda a las delegaciones que, de conformidad con el artículo 27 del reglamento de la Asamblea General, las credenciales de los representantes y los nombres de los miembros de cada delegación deberán ser comunicados al Secretario General, de ser posible por lo menos una semana antes de la apertura del sexagésimo sexto período de sesiones. Las credenciales deberán ser expedidas por el Jefe de Estado o de Gobierno, o por el Ministro de Relaciones Exteriores. Las copias de las credenciales se deben enviar por fax (1 (212) 963-6430) y los originales se deben entregar en mano al Secretario de la Comisión de Verificación de Poderes (oficina 13051, 380 Madison Avenue). Las delegaciones que deseen hacer alguna consulta pueden comunicarse por teléfono con la oficina del Secretario de la Comisión de Verificación de Poderes (tel.: 1 (917) 367-8296).

**Servicios fotográficos durante el sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General**

La Dependencia de Fotografía saca habitualmente fotografías de los Jefes de Estado, Jefes de Gobierno y Ministros que formulan declaraciones en las sesiones plenarias de la Asamblea General, las cuales se pueden obtener en alta resolución en el sitio web de la Dependencia ([www.unmultimedia.org/photo/](http://www.unmultimedia.org/photo/)) y en la Fototeca de las Naciones Unidas, Departamento de Información Pública (oficina IN-506A (300 East 42nd Street); tel.: 1 (212) 963-6927 o 963-0034; fax: 1 (212) 963-1658). Las fotos son gratuitas pero no se pueden utilizar con fines publicitarios. Las solicitudes de servicios fotográficos especiales deben dirigirse al Sr. Mark Garten, Jefe de la Dependencia de Fotografía (dirección electrónica: [garten@un.org](mailto:garten@un.org); tel.: 1 (917) 367-9652).

---

**Transmisión web en directo del debate general de la Asamblea General (21 a 30 de septiembre de 2011)**

El debate general del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General se transmitirá en directo y a pedido por Internet (en inglés y en el idioma original) del 21 al 30 de septiembre de 2011. Se podrá acceder a la transmisión a través del servicio de transmisión web de las Naciones Unidas ([www.un.org/webcast](http://www.un.org/webcast)).

Se invita a las delegaciones a que envíen con antelación por correo electrónico copias de sus declaraciones, en uno o más de uno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, con el fin de asegurar su publicación oportuna en el sitio web de las Naciones Unidas y reducir el uso de papel. Las declaraciones deben enviarse a: [dpigaweb@un.org](mailto:dpigaweb@un.org).

---

**Conferencia sobre medidas para facilitar la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (artículo XIV)**

La Conferencia sobre medidas para facilitar la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas el 23 de septiembre de 2011. El programa provisional de la Conferencia figura en el documento CTBT-Art.XIV/2011/2/Rev.1.

La Conferencia se celebrará el viernes 23 de septiembre de 2011, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, en la Sala 4 (NLB).

Se recuerda a las delegaciones que deben expedirse credenciales a los representantes de los Estados ratificantes del Tratado y comunicarse los nombres de los representantes suplentes y los asesores, de conformidad con el artículo 3 del proyecto de reglamento

([CTBT-Art.XIV/2011/1](#)). Dicha información debe enviarse al Sr. Curtis Raynold, Secretaría de la Conferencia, Subdivisión de Armas de Destrucción en Masa, Oficina de Asuntos de Desarme (tel.: 1 (212) 963-0386; dirección electrónica: [raynold@un.org](mailto:raynold@un.org); fax: 1 (917) 367-1760; Daily News Building, oficina DN-3500).

Ha quedado abierta la lista provisional de oradores que intervendrán en el intercambio general de opiniones por parte de los Estados ratificantes y signatarios. Quienes deseen obtener más información pueden ponerse en contacto con el Sr. Hong Tan, Oficina de Asuntos de Desarme (tel.: 1 (212) 963-7062; fax: 1 (917) 367-1767; Daily News Building, oficina DN-3500).

Se recuerda a todos los delegados que, de conformidad con las normas de seguridad vigentes, todos los participantes en la Conferencia deberán inscribirse y disponer de un pase válido y de una tarjeta de acceso secundaria codificada por color. Los Estados Miembros y las organizaciones intergubernamentales pueden recoger en la oficina NL-2063 los paquetes preparados por el Servicio de Protocolo y Enlace, que contienen las tarjetas de acceso para la Conferencia, así como para las reuniones de alto nivel y el debate general del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General. En la nota informativa para los participantes en la Conferencia ([CTBT-Art.XIV/2011/INF.1](#)) (en inglés solamente) se ofrece más información sobre la inscripción.

Se ruega a los participantes que deseen que se distribuya su declaración que proporcionen 300 copias de su discurso para su distribución en la sala de conferencias. La Secretaría de las Naciones Unidas no proporciona servicios de fotocopia.

En el sitio web de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, [www.ctbto.org](http://www.ctbto.org), figura más información sobre la Conferencia, así como en el sitio web de la Oficina de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas: [www.un.org/disarmament](http://www.un.org/disarmament).

---

### **Curso Regional de las Naciones Unidas sobre Derecho Internacional (Addis Abeba, Etiopía (2012))**

Se están aceptando solicitudes de candidatos de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que también pertenezcan al grupo regional de los Estados de África interesados en participar en el Curso Regional de las Naciones Unidas sobre Derecho Internacional 2012, que se celebrará del 6 de febrero al 2 de marzo de 2012 en la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África, en Addis Abeba (Etiopía). El plazo de presentación de solicitudes vence el *viernes 14 de octubre de 2011*.

El curso regional se impartirá en francés. Los interesados en obtener más información o formularios de solicitud pueden consultar el sitio web del Curso Regional ([www.un.org/law/rcil/](http://www.un.org/law/rcil/)) o ponerse en contacto con la División de Codificación (dirección electrónica: [rcil-africa@un.org](mailto:rcil-africa@un.org)).

---

### **Calendario provisional de las sesiones plenarias de la Asamblea General y otras reuniones conexas**

El calendario provisional de las sesiones plenarias de la Asamblea General y otras reuniones conexas puede consultarse en el sitio web de la Asamblea General en la siguiente página: [www.un.org/en/ga/info/meetings](http://www.un.org/en/ga/info/meetings).

**Consejo de Seguridad    Comunicaciones a la Presidencia del Consejo de Seguridad**

Las comunicaciones dirigidas a la Presidencia del Consejo de Seguridad deberán enviarse a las Oficinas de la Subdivisión de Secretaría del Consejo de Seguridad (oficina 08083, 730 Third Avenue (entre las calles 45 y 46); tel.: 1 (212) 963-5258).

**Sitio web de la Presidencia**

La dirección del sitio web de la Presidencia del Consejo de Seguridad es la siguiente: [www.un.org/sc/presidency.asp](http://www.un.org/sc/presidency.asp).

**Información grabada**

Llamando al teléfono 1 (212) 963-8530 o pulsando en el enlace “Programa diario” del sitio web del Consejo de Seguridad ([www.un.org/spanish/docs/sc](http://www.un.org/spanish/docs/sc)) podrá obtenerse información sobre las sesiones y consultas del plenario del Consejo de Seguridad no programadas con anterioridad.

**Declaraciones preparadas**

Se informa a los oradores en el Consejo de Seguridad de que la entrega por adelantado de copias de los discursos preparados que tengan la intención de leer ante el Consejo facilita mucho la labor de la Secretaría, pues permite la distribución de un número suficiente de copias a todos los participantes de la reunión y ayuda a los intérpretes, redactores de actas literales y oficiales de prensa a mantener la calidad de los servicios que prestan. Las interpretaciones y las actas literales se basan en las declaraciones tal como se formulan, pero las copias de los textos ayudan a los intérpretes a transmitir correctamente detalles y matices y a los redactores de actas literales a elaborar las actas escritas con mayor rapidez. En consecuencia, se ruega a los oradores que, en la medida de lo posible, proporcionen copias de sus declaraciones con la mayor antelación, antes de formularlas, al oficial de conferencias del Salón del Consejo.

Se ruega a las delegaciones que proporcionen 40 copias como mínimo para su distribución a los miembros del Consejo y los servicios pertinentes, y 200 copias adicionales para su distribución general en el Salón del Consejo.

Asimismo, se solicita a las delegaciones que deseen distribuir sus discursos a los medios de comunicación que entreguen 50 copias al Centro de documentos para los medios de difusión (dirección electrónica: [mdc@un.org](mailto:mdc@un.org); tel.: 1 (212) 963-7166; oficina SA-1B12).

---

**Acceso a números anteriores del *Diario de las Naciones Unidas***

Los números anteriores del *Diario de las Naciones Unidas*, en francés e inglés, se pueden consultar en las siguientes direcciones: [www.un.org/en/documents/journal.asp](http://www.un.org/en/documents/journal.asp) y [www.un.org/fr/documents/journal.asp](http://www.un.org/fr/documents/journal.asp).

Toda observación o sugerencia sobre el *Diario* será bien recibida. Sírvanse comunicarse con la oficina del *Diario* ([journal@un.org](mailto:journal@un.org)).

**Resumen de las sesiones oficiales****Lunes 19 de septiembre de 2011****Asamblea General**

Sexagésimo sexto período de sesiones

Tercera sesión plenaria *Seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio: Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles proyecto de resolución A/66/L.1 . . . . . [117]*

El Presidente declara abierta la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles y formula una declaración.

El Secretario General formula una declaración.

La Dra. Margaret Chan, Directora General de la Organización Mundial de la Salud, formula una declaración.

Su Alteza Real la Princesa Dina Mired, en su calidad de representante de la Unión para la Lucha Internacional contra el Cáncer, formula una declaración.

La Asamblea General decide escuchar una declaración del observador del Comité Olímpico Internacional.

De conformidad con la resolución 64/3 de la Asamblea General y la decisión adoptada, el Sr. Jacques Rogge, Presidente del Comité Olímpico Internacional, formula una declaración.

La Asamblea General aprueba el proyecto de resolución [A/66/L.1](#) (resolución 66/2).

La Asamblea General escucha los discursos pronunciados por el Excmo. Sr. Desiré Delano Bouterse, Presidente de la República de Suriname (en nombre de la Comunidad del Caribe); el Excmo. Sr. Danilo Türk, Presidente de la República de Eslovenia; la Excma. Sra. Dilma Rousseff, Presidenta de la República Federativa del Brasil; el Excmo. Sr. Marcus Stephen, Presidente de la República de Nauru (en nombre de los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico); el Excmo. Sr. Pál Schmitt, Presidente de la República de Hungría; el Excmo. Sr. Hifikepunye Pohamba, Presidente de la República de Namibia; el Excmo. Sr. Robert Gabriel Mugabe, Presidente de la República de Zimbabwe; la Excma. Sra. Micheline Calmy-Rey, Presidenta de la Confederación Suiza; el Excmo. Sr. Abdoulaye Wade, Presidente de la República del Senegal; el Excmo. Sr. Ali Bongo Ondimba, Presidente de la República Gabonesa; la Excma. Sra. Kamla Persad-Bissessar, Primera Ministra de la República de Trinidad y Tabago; la Excma. Sra. Sheikh Hasina, Primera Ministra de Bangladesh; el Excmo. Sr. Ralph Gonsalves, Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas; el Excmo. Sr. Freundel Stuart, Primer Ministro y Ministro de Seguridad Nacional de Barbados; Su Excelencia el Comodoro Josaia Voreqe Bainimarama, Primer Ministro de la República de Fiji; el Excmo. Sr. Hubert Alexander Ingraham, Primer Ministro y Ministro de Finanzas del Commonwealth de las Bahamas; el Excmo. Sr. Barnabas Sibusiso Dlamini, Primer Ministro del Reino de Swazilandia; el Excmo. Sr. Lord Tuivakano, Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores del Reyno de Tonga; el Excmo. Sr. Mohamed Waheed, Vicepresidente de la República de Maldivas; la Excma. Sra. Cissé Mariam Kaïdama Sidibé, Primera Ministra de la República de Malí; y el Excmo. Sr. Salomon Nguema Owono, Viceprimer Ministro y Ministro de Salud y Bienestar Social de Guinea Ecuatorial.

Sesiones plenarias cuarta y quinta	Formulan declaraciones Su Alteza Real la Princesa Ghida Talal, Enviada Especial de Su Majestad el Rey Abdullah II y Presidenta de la King Hussein Cancer Foundation de Jordania; la Excm. Sra. Cecilia Morel de Piñera, Enviada Especial del Presidente de Chile y Primera Dama; el Excmo. Sr. Alexandre Manguuele, Ministro de Salud de Mozambique; y el Excmo. Sr. Naman Keita, Ministro de Salud de Guinea.
	El resumen de las sesiones plenarias cuarta y quinta de la Asamblea General se publicarán en el próximo número del <i>Diario</i> (núm. 2011/181).

### Firmas, ratificaciones, etc.

#### [Tratados multilaterales depositados en poder del Secretario General]

*Convenio Internacional del Cacao, 2010. Ginebra, 25 de junio de 2010*

*Firma:* Togo (19 de septiembre de 2011)

### Información general

#### Presidentes de los grupos regionales

Se ha comunicado a la Secretaría la siguiente información relativa a la presidencia de los grupos regionales durante el mes de *septiembre de 2011*:

*Estados de África:*

Sudán

Excmo. Sr. Daffa-Alla Elhag Ali Osman

*Estados de Asia y el Pacífico:*

Indonesia

Excmo. Sr. Hasan Kleib

*Estados de Europa Oriental:*

Rumania

Excm. Sra. Simona Mirela Miculescu

*Estados de América Latina y el Caribe:*

Colombia

Excmo. Sr. Néstor Osorio

*Estados de Europa Occidental y otros Estados:*

Mónaco

Excm. Sra. Isabelle Picco

**Sitios web**

*Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias*  
[www.un.org/Depts/DGACM/](http://www.un.org/Depts/DGACM/)

*Presidencia de la Asamblea General*  
[www.un.org/ga/president](http://www.un.org/ga/president)

*Asamblea General*  
[www.un.org/en/ga](http://www.un.org/en/ga)

*Departamento de Asuntos Políticos*  
[www.un.org/depts/dpa](http://www.un.org/depts/dpa)

*Presidencia del Consejo de Seguridad*  
[www.un.org/sc/presidency.asp](http://www.un.org/sc/presidency.asp)

*Consejo de Seguridad*  
[www.un.org/Docs/sc/](http://www.un.org/Docs/sc/)

*Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo*  
[www.un.org/en/sc/ctc/](http://www.un.org/en/sc/ctc/)

*Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004)*  
[www.un.org/sc/1540/](http://www.un.org/sc/1540/)

*Departamento de Asuntos Económicos y Sociales*  
[www.un.org/en/development/desa/index.html](http://www.un.org/en/development/desa/index.html)

*Consejo Económico y Social*  
[www.un.org/en/ecosoc/](http://www.un.org/en/ecosoc/)

*Oficina de Asuntos de Desarme*  
[www.un.org/disarmament/](http://www.un.org/disarmament/)

*Colección de Tratados de las Naciones Unidas*  
<http://treaties.un.org/>

*Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional de las Naciones Unidas*  
[www.un.org/law/avl/](http://www.un.org/law/avl/)

*Biblioteca Dag Hammarskjöld*  
[www.un.org/depts/dhl/](http://www.un.org/depts/dhl/)

*Corte Internacional de Justicia*  
[www.icj-cij.org/](http://www.icj-cij.org/)

*Diario de las Naciones Unidas*  
[www.un.org/en/documents/journal.asp](http://www.un.org/en/documents/journal.asp)

*Comunicados de prensa de las Naciones Unidas*  
[www.un.org/en/unpress/index.asp](http://www.un.org/en/unpress/index.asp)

*Transmisión web de las Naciones Unidas*  
[www.unmultimedia.org/tv/webcast/index.html](http://www.unmultimedia.org/tv/webcast/index.html)

*Anuario de las Naciones Unidas*  
<http://unyearbook.un.org>

*Crónica ONU*  
[www.un.org/chronicle](http://www.un.org/chronicle)

## Documentos publicados en la Sede de las Naciones Unidas el lunes 19 de septiembre de 2011

Salvo las publicaciones para la venta y los materiales de información pública, los documentos oficiales que aparecen en esta lista con hiperenlaces pueden consultarse en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>), en la versión electrónica del presente Diario.

Subscripción electrónica: <http://undocs.org/>.

¡Piense en el medio ambiente! – Tenga en cuenta el número de páginas antes de imprimir.

<i>Signatura</i>	<i>Título principal</i>
<b>Asamblea General</b>	<b>Documentos oficiales</b>
	<b>Sexagésimo sexto período de sesiones</b>
<a href="#">A/66/13/Add.1</a>	Informe del Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente – Presupuesto por programas 2012-2013 – Suplemento núm. 13A [A C E F I R] – 43 páginas
<b>Asamblea General</b>	<b>Documentos</b>
	<b>Sexagésimo quinto período de sesiones</b>
<a href="#">A/RES/65/243 B</a>	Tema 127 del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores [A C E F I R] – 3 páginas
<a href="#">A/RES/65/256 B</a>	Tema 153 del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Financiación de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití [A C E F I R] – 5 páginas
<a href="#">A/RES/65/292</a>	Tema 143 del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Reforma de los procedimientos de determinación de los reembolsos a los Estados Miembros que aportan contingentes por el equipo de su propiedad [A C E F I R] – 1 página
<a href="#">A/RES/65/293</a>	Tema 143 del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Misiones de mantenimiento de la paz concluidas [A C E F I R] – 2 páginas
<a href="#">A/RES/65/300</a>	Tema 154 del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Financiación de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo [A C E F I R] – 4 páginas
<a href="#">A/RES/65/303</a>	Tema 156 b) del programa – Resolución aprobada por la Asamblea General – Financiación de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano [A C E F I R] – 5 páginas
	<b>Sexagésimo sexto período de sesiones</b>
<a href="#">A/66/6 (Sect. 3)/Corr.1</a>	Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013 – Título II – Asuntos políticos – Sección 3 – Asuntos políticos (Programa 2 del marco estratégico para el período 2012-2013) [A C E F I R] – 1 página
<a href="#">A/66/111/Add.1</a>	Tema 98 n) del programa provisional – Desarme general y completo – Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación – Informe del Secretario General [A C E F I R] – 4 páginas

<a href="#">A/66/324</a>	Tema 131 c) del programa provisional – Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores – Aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores contenidas en su informe sobre el Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2010 – Informe del Secretario General [A C E F I R] – <i>12 páginas</i>
<a href="#">A/66/359</a>	Tema 93 del programa provisional – Avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional – Carta de fecha 12 de septiembre de 2011 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de China, la Federación de Rusia, Tayikistán y Uzbekistán ante las Naciones Unidas [A C E F I R] – <i>5 páginas</i>
<a href="#">A/66/L.1</a>	Tema 117 del programa – Seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio – Proyecto de resolución presentado por el Presidente de la Asamblea General – Declaración Política de la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles [A C E F I R] – <i>14 páginas</i>

---

**Consejo de Seguridad    Documentos**

<a href="#">S/2011/568</a>	Nota verbal de fecha 6 de septiembre de 2011 dirigida al Secretario General por la Misión Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas [A C E F I R] – <i>3 páginas</i>
<a href="#">S/2011/578</a>	Carta de fecha 15 de septiembre de 2011 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General [A C E F I R] – <i>3 páginas</i>
<a href="#">S/2011/582</a>	Carta de fecha 15 de septiembre de 2011 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General [A C E F I R] – <i>1 página</i>
<a href="#">S/Agenda/6617</a>	Orden del día provisional [A C E F I R] – <i>1 página</i>
<a href="#">S/Agenda/6618</a>	Orden del día provisional [A C E F I R] – <i>1 página</i>
<a href="#">S/RES/1941 (2010)</a>	Aprobada por el Consejo de Seguridad en su 6392ª sesión, celebrada el 29 de septiembre de 2010 [A C E F I R (y alemán)] – <i>4 páginas</i>

---

**Secretaría    Documentos**

<a href="#">ST/SGB/2011/6</a>	Secretary-General's bulletin – Staff-Management Committee [F I (únicamente)] – <i>5 páginas</i>
-------------------------------	---

**Comunicaciones a la Redacción**

Los textos que se desee incluir en el *Diario* deben enviarse a la Sra. Sylvie Deschênes (dirección electrónica: [journal@un.org](mailto:journal@un.org); tel.: 1 (212) 963-3888 y 963-6776; oficina IN-908, 300 East 42nd Street).

*La Oficina abre sus puertas a las 15.00 horas.*

Publicado en la Sede, Nueva York, por el  
Departamento de la Asamblea General  
y de Gestión de Conferencias